

Chenxi Liu

Translator

AREAS OF EXPERTISE

*Luxury Translation &
Transcreation*

*Marketing Translation &
Transcreation*

Game Localization

Culture Translation

*Med, Chem, Biotech &
Pharma Translation*

Mechanical Translation

IT Translation

PROFESSIONAL

SKILLS

*Subtitling,
Translation &
Transcreation*

Use SDL Trados &

Grammarly &

ApSic XBench &

ABBYY FineReader

PERSONAL DETAILS

Tel:

+86 15942049879

Email:

HXLJ9909@yahoo.com

PERSONAL SUMMARY

A multi-skill, reliable & talented English <> Chinese translator with a proven ability to translate written documents from a source language to a target language. Well-mannered, articulate & fully aware of diversity & multicultural issues. Flexible in the ability to challenges when they arise & at the same time remain aware of professional roles & boundaries.

Would like to work as a translator for a successful and ambitious company that offers great opportunities for career development and progression.

WORK EXPERIENCE

Translation Company Cooperated

LIONBRIDGE, Onesky, ELITE AISA, IYUNO, CSOFT, Appen, MAX SUN, Yuyi

TRANSLATOR Since June 2018

Working freelance for a translation agency providing translation services to clients where needed. Involved converting documents and articles from one language into another and ensuring that the finished converted articles relay the intended message as clearly as possible.

Duties:

- Research phraseology to ensure the correct translation is used.
- Liaising with clients to discuss any unclear points.
- Providing guidance & feedback & creating customer-specific style guides.
- Translation of documents/letters from a foreign language to English & vice versa.
- Reviewing and proofreading mother-tongue text.
- Revising more junior translators' translations.
- Supporting the translation team with other projects when necessary.
- Excellent English and Chinese speaking and writing skills.

KEY SKILLS AND COMPETENCIES

- Familiar with translation software tools.
- Able to work to tight deadlines.
- Highly skilled in Word, and Excel.
- Able to prioritize work.

ACADEMIC QUALIFICATIONS

BA (International Education of Languages in Chinese)

MA (Linguistics and Applied Linguistics)

Both at Liaoning University

References available upon request.